we. luebeck.

5TH INTERCULTURAL SUMMER

May 18th – July 7th 2019

#ikshl | #iks2019 | #interkulturellersommer

A cooperation project between VHS Lübeck and many partners

Hansestadt LÜBECK
Pictograms of the Intercultural Summer 2019

All events in this brochure are in chronological order. The following pictograms give you a quick overview of topic, target group, and event form.

### Topics
- Nature & environment
- Health, medicine & sports
- Economy & technology
- Arts & music
- Literature & drama
- Society, philosophy & politics
- Archeology & history
- Architecture, city planning & traffic
- Languages & geography
- Other topics

### Target group
- Children
- Young people
- Adults
- All ages
- Special target groups

### Event form
- Speeches & discussions
- Courses & seminars
- Summits & conferences
- Guided tours & visits
- Other event forms

---

**Kimia Bakhshi Zajkani**

My name is Kimia Bakhshi Zajkani. I am 14 years old, and come from Tehran, Iran. For the last two and a half years I have lived in Lübeck and I am currently attending the 8th grade at the “Geschwister Prensky School”. I started playing the piano at age five and have been enthusiastic about music, dancing and theater ever since. I have had a part in performances of „Kunst am Kai“ in „Luther“ as well as „1000 years and one Day“ as an actress and have sung as a soloist. I would very much like to show young people that music is international, making music so fun, and that it is worth to learn a musical instrument. I am delighted that I could be a messenger for the Intercultural Summer.

---

**Janne Krüger**

I am Janne and I am currently doing an apprenticeship as an industrial clerk. In „Ultimo“ I write about myself for other young people so that they can hear about us. During and after my time at school I was a museum guide for school classes. It makes a museum tour a lot less boring. The intercultural summer is like a short world trip from laughing yoga to a Persian cuisine evening. Right now it is hard for me to travel, so I'm happy that this summer we can experience foreign cultures, see curious hobbies and get to know nice people right here in Lübeck.

---

**Omid Jamshidi**

My name is Omid Jamshidi, I am a native of Afghanistan but grew up in Iran. I am 20 years old and have lived here in Lübeck since 2015. After completing my secondary school education at the “Emil-Possehl-Schule”, I will start my training as an electrical technician in September. My favourite hobby is soccer and I play in a soccer club. Occasionally, I am also the referee and I would like to get my coaching license as a soccer coach. I like to participate in the intercultural summer, because I want to get more youths inspired to join our international team.
Dear Lübeckers, dear Guests!

I remember looking back on the first Intercultural Summer and decided: This is the way to go!
The colorful togetherness, meeting people from different cultures, religions and backgrounds is very enriching for our city and also a well-established practice. The Intercultural Summer of 2019 marks a small anniversary since it is taking place for the 5th time. This year, we can look forward to about 130 events, more than ever before. In the meanwhile event-organizers are actively approaching our coordinators Ms. Christiane Wiebe and Ms. Belén Amodia and want to be part of these wonderful weeks of diversity. More institutions than ever that are in cooperation with each other, designing, organizing and conducting their creative events for us: this is a true success for the Intercultural Summer!

An important initiative this anniversary year is the involvement of the young generation in the form of the „Young Ambassadors of the Intercultural Summer“: three young people who live in Lübeck that represent a generation that wants to dispel prejudice and live intercultural life’s without fear.

When we start the Intercultural Summer 2019 on May, 18th I will be looking forward, together with all of you, to our bus tour to three districts of Lübeck as well as the many occasions to get to know other cultures: dancing, cooking, singing, listening to stories and doing sports.

I cordially invite you to be part of the Intercultural Summer!

Kathrin Weiher
Senator for Culture, Education, Youth and Sport
Hansestadt Lübeck
Patroness of the Intercultural Summer 2019

Congratulations on the 5th Intercultural Summer!

Dear Lübeckers, dear Guests!

When I was asked a few weeks ago whether I could imagine being a part of a patronage for the „Intercultural Summer 2019“, together with Senator Weiher, my reaction was immediately: „Yes, I can and I would love to“.

Intercultural relationships have always been a significant part of my life. Both professionally and privately, my life is influenced by the coexistence of many diverse groups of people with different perspectives, thoughts and attitudes.

After 10 years at an international school with more than 8 language departments, my current work as principal of a small primary school in the Hanseatic city of Lübeck in the district of “Buntekuh” has been enriched by many facets and is even more interesting.

I am particularly happy that the first ever nationwide „Week of Language and Reading“ is taking place at the same time as the Intercultural Summer.

Especially as a teacher and principal, I am confronted daily with the fact that language is the key to education, and thus to life. Not just a mere statement, but rather decades of experience and observation.

For me a small circle will close with this patronage. From Munich to Lübeck, years of intercultural work that I would not want to miss, things big and small. I am already proud to be part of this colorful community.

On Sunday, July 7th, the „5th Intercultural Summer“ ends with an intercultural picnic and many events, such as dance and music in the open air, and we will all have spent a wonderful, but also meaningful time together. Of this I have no doubt!

With this in mind, Senator Weiher and I wish us all, but especially the countless participants and guests of the „Intercultural Summer 2019“, a fantastic time and a peaceful coexistence.

Sincerely yours,

Jörg Rosenberger
Principal Grundschule am Koggenweg
Patron of the Intercultural Summer 2019

Kathrin Weiher
Senator for Culture, Education, Youth and Sport
Hansestadt Lübeck
Patroness of the Intercultural Summer 2019
Our 5th Intercultural Summer in Lübeck!

For the 5th time, the VHS Lübeck has planned and organized an intercultural summer with many partners. Once more, we are able to offer a very diversified and interesting program for all age groups and interests from 18th May through July 7th, where we will host over 130 events on: Music, dance, cooking, society, geography, sport, art... always under the aspect of interculturalism.

The intercultural summer brings people from different cultures in contact with each other, awakens curiosity about “foreign cultures” and shows year after year how diverse and open our city is.

Many events from the program are free of charge, some are also suitable for people with basic German skills.

Bilingualism has proven itself useful for this booklet time and again, and so you’ll find the German version when you turn the booklet upside down.

And now, we cordially invite you to join us on the 18th of May at the kick-off event and to take part in many offers over the course of the Intercultural Summer!

Christiane Wiebe
Manager VHS Lübeck

Belén D. Amodia
Coordinator
Intercultural Summer

Kick-off Intercultural Summer and City Cycling Event

Bus and Bike Parade to St. Lorenz South, to Humboldtwise and Moisling

Saturday, May 18th 2019

10:45 a.m. - 3:45 p.m.
Start: media docks / End: MuK parking lot

This year we will open our intercultural summer together with a three-week city cycling event. Via bus and bike, we will start at the media docks and continue to St. Lorenz Süd, where local actors will offer us a slice of life of the neighborhood.

The bike parade continues to a scenic tour of Hamberge, Ratzbek, Fliegenfelde, Zarpen, Badenhof and back to Lübeck (about 28 km), the people on the bus will have two additional stops: the Humboldtwise and Moisling. There, further performances by local actors await the guests. All people in Lübeck are welcome to join via bus, bike or just be there at one of our stops! For a seat on the bus please be sure to register in advance at: buergerakademie@luebeck.de

ORDER OF EVENTS AND STATIONS:

10:45 a.m. Meeting point at the media docks
10 minutes „Laughing Yoga” with Dieter Müller
11:00 a.m. via bus to St. Lorenz Süd - together with the biker group from the city cycling event
11:30 a.m. 1st stop: St. Lorenz Süd: Reception and diverse program with local actors:

12:30 p.m. continue with the bus.
12:45 p.m. 2nd station: Humboldtwise with a meet greet and movement: On the road with the fitness course! Our hearts beat as one in the 1st Intercultural Humboldt Chorus!

1:45 p.m. continue with the bus.
2:00 p.m. 3rd station: Moisling Program with local actors.
3:30 p.m. return by bus to MuK parking lot

We are grateful for the support of the ADFC, Dieter Müller, and the Shanty Choir „Möwenschiet” and many other partners.
Summer Festival at the End of the Intercultural Summer 2019:

With Intercultural Picnic & Music in the Lübeck School Garden!

Sunday, July 7th from 5:00 p.m. - 9:30 p.m.
Location: Lübecker Schulgarten

Enjoy the summer in our school garden, where we will have a colorful summer evening and a happy festival with many surprises. On a long table we will build an international buffet - all meals will be provided by the participants. Bring a picnic blanket, folding chairs, a thermos, and good spirits to celebrate with us!

A colorful program awaits all who want to celebrate with us:

- Intercultural picnic with homemade, self-brought meals
- Shanty choir "Möwenschiet"
- Union Choir "Brot&Rosen"
- Sale of self-made woolen goods from the event "Strickt gegen Gewalt"
- Craft colorful pinwheels for children outdoors
- Craft Origami figures for children
- Handmade crafts made from recycled materials
- Sale of food and drinks throughout the evening
- Further music performances to listen, sing and dance to.

Highlights in the Intercultural Summer 2019

Week of Language and Reading
18th through 26th May 2019

Through the first Germany-wide „Week of Language and Reading 2019“ the organizers (Dialog - Aufbruch from Berlin-Neukölln) want to set positive accents and to give the members of different generations, cultures and languages the chance to shape language and reading. Let's experience it together! The intercultural summer participates in a variety of events around the topic of language and reading.

Crossing Border
June 26th through June 30th
A Theater Festival between Transgression and Convergence on the Grounds of the “Vorwerker Diakonie”

When people live together in groups, stick to common rules, they create an identity. But what would a world full of boundless freedoms look like? And do we even need to have boundaries to live? This week will be all about personal and foreign world views. Politically. Artistically. From human to human. We will talk about borders and go beyond borders. Enjoy guest performances, work labs, workshops, productions, discussions and more. Among others, an inclusive theater group named “mixed pickles e.V.”. A theater group with people of different nationalities from the University of Lübeck, the Willy-Brandt-Haus of Lübeck with a Democracy Lab, two citizen stages of the Theater Lübeck as well as the Cultural Academy of the “Vorwerker Diakonie”. It should bring people of different origins, generations, languages and opinions into a lively exchange. Management: Knut Winkmann. In cooperation with the Culture Academy of the Vorwerker Diakonie.

Summer Festival at the End of the Intercultural Summer 2019:

With Intercultural Picnic & Music in the Lübeck School Garden!

Sunday, July 7th from 5:00 p.m. - 9:30 p.m.
Location: Lübecker Schulgarten

Enjoy the summer in our school garden, where we will have a colorful summer evening and a happy festival with many surprises. On a long table we will build an international buffet - all meals will be provided by the participants. Bring a picnic blanket, folding chairs, a thermos, and good spirits to celebrate with us!

A colorful program awaits all who want to celebrate with us:

- Intercultural picnic with homemade, self-brought meals
- Shanty choir "Möwenschiet"
- Union Choir "Brot&Rosen"
- Sale of self-made woolen goods from the event "Strickt gegen Gewalt"
- Craft colorful pinwheels for children outdoors
- Craft Origami figures for children
- Handmade crafts made from recycled materials
- Sale of food and drinks throughout the evening
- Further music performances to listen, sing and dance to.

Highlights in the Intercultural Summer 2019

Week of Language and Reading
18th through 26th May 2019

Through the first Germany-wide „Week of Language and Reading 2019“ the organizers (Dialog - Aufbruch from Berlin-Neukölln) want to set positive accents and to give the members of different generations, cultures and languages the chance to shape language and reading. Let's experience it together! The intercultural summer participates in a variety of events around the topic of language and reading.

Crossing Border
June 26th through June 30th
A Theater Festival between Transgression and Convergence on the Grounds of the “Vorwerker Diakonie”

When people live together in groups, stick to common rules, they create an identity. But what would a world full of boundless freedoms look like? And do we even need to have boundaries to live? This week will be all about personal and foreign world views. Politically. Artistically. From human to human. We will talk about borders and go beyond borders. Enjoy guest performances, work labs, workshops, productions, discussions and more. Among others, an inclusive theater group named “mixed pickles e.V.”. A theater group with people of different nationalities from the University of Lübeck, the Willy-Brandt-Haus of Lübeck with a Democracy Lab, two citizen stages of the Theater Lübeck as well as the Cultural Academy of the “Vorwerker Diakonie”. It should bring people of different origins, generations, languages and opinions into a lively exchange. Management: Knut Winkmann. In cooperation with the Culture Academy of the Vorwerker Diakonie.
Cooking Culture from all over the World
Cooking connects - eating a meal together just as well. Cooking is an international language across all borders, it is fun, and brings people into a relaxing mood together, even if they do not speak a common language.

With this series, the VHS offers a journey by cooking dishes from different corners of the world:

- May 17th Street food of Mauritius
- May 20th Fiesta Española: tapas and vino Spanish appetizer cuisine
- May 21st Persian cuisine
- May 24th Anti-Pasti - The tastiest side dish in the world
- May 25th Finger food - Asian style
- June 15th Syrian cuisine - very classic
- June 28th Cuisine française d’été

All courses take place in the training kitchen at the “Ringstedtenhof”. Registration in the VHS required.

Regular Meeting Places
In Lübeck numerous initiatives have developed with the aim of locals and immigrants meeting regularly together. The meetings have different priorities and are found in different neighborhoods. That’s very good news because it is here where interculturality and encounters are part of life, beyond the Intercultural Summer. In this booklet you will find all dates for the following initiatives:

- Music Café International in Marli
  Mondays from 5:30 p.m. - 8:00 p.m. at Tontalente e.V.
- Café Friendship in Eichholz
  Tuesdays 2:00 p.m. - 5:00 p.m.
- Women’s Music Meet
  Tuesdays from 4:00 p.m. - 7:00 p.m. at Tontalente e.V.
- International Culture Café - Jam session
  Every 1st Thursday of the month, 6:00 p.m. - 8:00 p.m. in the House of Cultures
- Café Welcome in Schlupup
  Fridays from 4:00 p.m. - 6:00 p.m.

Tango Festivalito
LÜBECK talks TANGO June 20th through June 23rd
The oldest Tango School in Lübeck PAR-COUR celebrates its 10-year anniversary of the intangible cultural property Tango as part of the world heritage with a wide and diversified program: open-air tango, workshops, a tango silent film screening, reading, tango brunch and of course dancing and live music. At the end on June 23rd there will be a soirée with scenic reading.

A Picture of Lübeck Self-Help
May 18th through June 4th
Exhibition for the 30th Anniversary of KISS Lübeck
Taking place at the same time as the event week of self-help. In the café SOFA the following will be featured:
- Portrait pictures that refugees in a “KISS” group have made
- Images and objects of the group-intersecting „Anniversary Art Project”
- Pictures of many Lübeck self-help groups and their respective work. In commemoration of the 30th birthday of “KISS”, Lübeck self-help groups can create something on a 30 cm x 30cm canvas.

Opening: Saturday, May 18th at 5:00 p.m.
**First Taste of the Intercultural Summer**

While it is true that the start of the Intercultural Summer is on the 18th of May, we have nevertheless found some events that take place a bit earlier, but still match our theme perfectly. We would like to introduce these activities as the first taste of the Intercultural Summer. We hope you enjoy the discovery of other cultures!

**Friday | May 17th | 6:00 p.m.**
**Street Food like in Mauritius**
You take a short trip into the world of the intense flavors of the streets of Mauritius. Experience the diversity of Creole cuisine - as beautiful and colorful as the island itself!
Course instructor: Ruth Pachetty. Registration required.
**Location:** Lehrküche des Landwege e.V. on the JNH Ringstedtenhof
Organizer: VHS Lübeck
**24,50 €**

**Saturday | May 18th | 10:00 a.m.**
**Dances of the Roma - Joie de vivre and Depth**
The music of the Roma is infectious to movement and dancing and it spreads joy to your life. The singing and the lyrics convey profundity of sentiment. There are dances from the Balkans and Russia. Instructor: Wiltrud Wagner. Registration required.
**Location:** VHS Lübeck, Falkenplatz
Organizer: VHS Lübeck
**24,50 €**

**Monday | May 13th | 3:15 p.m.**
**Stories throughout the World**
Come along and travel the world and its stories, adventures and discover what children do in other countries, what festivals they celebrate and what songs they sing. Sometimes we also become explorers.
**Location:** Lehrküche des Landwege e.V. on the JNH Ringstedtenhof
Organizer: VHS Lübeck
**Free of charge**

**Thursday | May 16th | 7:00 p.m.**
**Movie: Iran 2018 - A Journey into the Unknown**
Western media report predominantly critical negative news about Iran with 82 million people. The country has a long history and experienced many changes in the last 100 years. Documentary film by Wolfgang Burst with discussion afterwards.
**Location:** VHS Lübeck, Falkenplatz
Organizer: VHS Lübeck
**8 € / 5 €**

**Saturday | May 11th | 2:00 p.m.**
**Scottish Country Dancing**
A Workshop with Cornelia Weidlich. Happy, fast Jigs and Reels or elegant Strathspeys - the important thing is that we all do it together! Whether in rows or squares:

Communication is the key for success. This workshop is for beginners with previous knowledge and/or dance experience. Registration required.
**Location:** VHS Lübeck, Falkenplatz
Organizer: VHS Lübeck
**24,50 €**
**Saturday | May 18th | 10:45 a.m.**  
Kick-off Event Intercultural Summer 2019 and City Cycling  
For the start of the Intercultural Summer 2019 there will be a colorful bus parade to three districts of Lübeck (St. Lorenz South, Dornbreite-Humboldtwiese and Moisling), accompanied by bicycles of the ADFC and the Shanty-Choir Möwenschiet. Everyone is welcome! Registration requested for the bus tour: buergerakademie@luebeck.de  
Meeting point: media docks  
Organizer: VHS Lübeck and Partners  
Free of charge

**A picture of Lübeck’s self-help organization**  
An exhibition to mark the 30th anniversary of KISS Lübeck  
May 18th through June 14th, 2019  
This event takes place at the same time as the action week self-help.

**Saturday | May 18th | 5:00 p.m.**  
Exhibition Opening: A Picture of the Lübeck self-help Exhibition  
On the 30th anniversary of KISS Lübeck. An exhibition with pictures and objects from the anniversary art project and portraits of a group of refugees, as well as pictures and impressions from the different works of Lübeck self-help groups. Registration requested, von.eitzen@kinderwege.de / or by phone 6933-9284.  
Location: SOFA Culture Café

**Sunday | May 19th | 12:00 p.m.**  
Europe for Everyone! Solidarity instead of Privileges  
Week of Language and Reading  
For this day „DIE VIELEN“ call for nationwide demonstrations and public announcements - we are also going to be there in Lübeck! Afterwards: multilingual tours and guided tours of the International Museum Day.  
Meeting point: Haus der Kulturen - IKB (Intercultural Meeting Place)  
Organizer: Intercultural Encounter Center e.V. in the House of Cultures  
Free of charge

**Sunday | May 19th | 6:00 p.m.**  
An Iranian Evening  
Week of Language and Reading  
Classical and modern music, poetry and stories. Poetry and music from the Iranian plateau have thousands of years of history. Join us in an Iranian evening on a journey through Iran. Registration requested, toranj.kulturverein@gmail.com  
Location: VHS Lübeck, Falkenplatz  
Organizer: Toranj - Iranian Cultural Association and VHS Lübeck  
Free of charge / donations welcome

**Monday | May 20th | 3:00 p.m.**  
„Die Anderen“ in Arabic and Spanish  
Location: Family Center Arabic and Spanish

**Tuesday | May 21st | 3:00 p.m.**  
„The girl with the pearl necklace“ The story of an escape in Arabic and Kurdish  
Location: Family Center Willy Brandt, Stargardstraße 21
Tuesday | May 21st | 5:30 p.m.
Persian Cuisine
Experience new tastes, scents, colors and something of a different culture with Iranian recipes and dishes. We cook a variety of dishes and specialties together with the Iranian favorite main ingredient rice. Course leader: Zeynab Moosavi. Registration required.
Location: Lehrküche des Landwege e.V. at the JNH Ringstedtenhof.
Organizer: VHS Lübeck
41 € / 33 € (incl. food)

Tuesday | May 21st | 4:00 p.m.
Multilingual narrative Theater Week of Language and Reading
In the multilingual narrative theater, children from kindergarten and primary school can hear a story in German and Arabic & Kurdish. Afterwards we are going to handcraft something together that is related to the story.
Location: Library of the Hanseatic City of Lübeck
Organizer: Initiative Mehrsprachigkeit e.V. and Library of the Hanseatic City of Lübeck
Free of charge

Wednesday | May 22nd | 3:00 p.m.
„Die Anderen“ in Lithuanian
Location: District house St. Lorenz South, Hansering 20b

Thursday | May 23rd | 3:30 p.m.
The water belongs to all“. A fairy tale from Africa in Swahili
Location: Lutherkeller (back entrance of Moislinger Allee 98)

Monday | May 20th | 3:15 p.m.
Stories throughout the World
See same event on May 13th

Monday | May 20th | 4:00 p.m.
Siegfried Lenz: „Zaungast“- Week of Language and Reading
Whether he describes the grief with Jutland coffee blackboards, talks about the perspiration causing stay in a Finnish sauna or documents a school lesson in Japanese: it is a pleasure to travel with the author.
Location: VHS Lübeck, Hüxstraße
Organizer: VHS Lübeck
Free of charge

Monday | May 20th | 4:00 p.m.
Musik Café International
Make music, exchange songs, translate, invent new sounds, and make an appearance! The Musikcafé International focuses on encounters. The meetings often begin with a cozy chat over tea and biscuits. Please register with „Tontalente“.
Location / Organizer: Tontalente e. V.
Free of charge

Monday | May 20th | 6:30 p.m.
Fiesta española: Tapas and Vino - Spanish Appetizer Cuisine
From tortilla to albondigas - we make a culinary journey through the popular foods of Spanish bars with a selection of tapas. For Fiesta atmosphere we provide among other things, wines from different cultivation areas. Course leader: Belén Díaz Amodia. Registration required.
Location: Lehrküche des Landwege e.V. on the JNH Ringstedtenhof
Organizer: VHS Lübeck
41 € / 34 € (incl. food)

Tuesday | May 21st | 4:00 p.m.
„Frauen Musik Treff“ Week of Language and Reading
Joined singing in different languages as well as guitar lessons. With songs and conversations in German, the women from „Musik Treff“ practice the German language. Introduce your own music and culture. Registration with Tontalente required.
Further dates: every Tuesday.
Place / Organizer: Tontalente e. V.
Free of charge

Tuesday | May 21st | 7:00 p.m.
Storia della Mafia Italiana
Mafia expert Prof. Dr. Enzo Ciconte will present the origins and development of organized crime from the Mafia and illegal groups in Italy and Europe. Translation from the Italian language: Marlies Ottimofiore.
Location: VHS Lübeck, Falkenplatz
Organizer: German-Italian Society Lübeck e.V. and VHS Lübeck
7 € / 4 € DIG members

Monday | May 20th | 5:00 p.m.
Public Language Café with „Language Partnerships“ and Reading by the Authors’ Group „ShahMaran“
Week of Language and Reading
A meeting for language interested people as well as in a language partnership with multilingual readings by different authors „ShahMaran“ from the House of Cultures.
Location: House of Cultures e.V.
Organizer: Gemeindeäkademie Lübeck – Project Language Partnerships
Free of charge
Wednesday | May 22nd | 8:00 p.m.
Colorful World
Week of Language and Reading
A theatre evening that will be remembered: 4 governments, 4 critics and a lot of irony. People are convinced to live in the best of all worlds! During the day it becomes clear that there is not much to smile about. The association Colorful Minds Lübeck e.V. is an intercultural theatre group with people from about 9 different nations who have been playing theatre together since May 2018. Further dates: May 23rd and May 26th.
Location: treibsAND
Organizer: Colorful Minds Lübeck e.V., Gemeinde diakonie Lübeck - Project FLOW, Solzentrum Lübeck, Children and Youth Centre Röhre und treibsAND
Donation welcome (for a children’s home in Africa)

Thursday | May 23rd | 3:00 p.m.
“My friend, the Tree” - Fairy Tales from all over the World.
Fairy tales from all over the world of trees and other green plants.
Told by Jutta Hager.
Location: Seniorenakademie Lübeck

Thursday | May 23rd | 4:00 p.m.
A Walk of Literature through St. Petersburg
Week of Language and Reading
St. Petersburg: The Russian metropolis in transition. Dr.phil. Kristina Küntzel-Witt talks about the sights of the Newa-Metropolis.
Location: Senior meeting in the Heiligen-Geist-Hospital
Organizer: Samovar Lübeck from 1996 e.V.
Free of charge

Thursday | May 23rd | 4:30 p.m.
Impulse Event for the German Diversity Day 2019
Variety wins! But how? Sensitization and discussion. At this interactive event we will deal with social diversity as a resource and challenge at the same time. Please register at forum.integration@luebeck.de
Location: Buntekuh Family Centre
Organizer: Forum for Migrants
Free no charge

Thursday | May 23rd | 4:00 p.m.
Fairy Tales of the People, told freely and vividly
Week of Language and Reading
Birte Bernstein is a narrative artist and takes her audience on a journey to distant times and foreign countries. Old fairy tales, familiar pictures, inner wealth - for every age! Accompanied by the sounds of extraordinary musical instruments.
Location: Moisling district library
Organizer: District Library Moisling and Funkenflug Narrative Art
Free of charge

Thursday | May 23rd | 7:00 p.m.
BabelSlam – Tell us about your Language!
Week of Language and Reading
In this special poetry slam, linguistic artists present in different languages what „home“ means to them. As a special highlight, a well-known comedian will round off the evening program - stay excited and drop by!
Location: Burgtor
Organizer: Gemeinde diakonie Lübeck - Project FLOW
Donation requested

Thursday | May 23rd | 8:00 p.m.
Colorful World - Week of Language and Reading
See same event on May 22nd

Friday | May 24th | 9:00 a.m.
St. Lorenz South invites you to the Day of the Neighbours
Week of Language and Reading
Various actors and organizations invite you to the St. Lorenz South district house. District breakfast (9 a.m. - 11 a.m.), German/Arab baking (2 p.m. - 5 p.m.) with multilingual fairy-tales. The focus is on exchange, encounter and open minds. Registration required for baking.
Location: District house St.Lorenz South
Organizer: Neighbourhood Office St. Lorenz-South, Toranj - Iranischer Kulturverein and Gemeinde diakonie Lübeck - Projekt Großeltern im Quartier
Free of Charge
**Friday | May 24th | 09:00 a.m.**
Multilingual Reading Day
Week of Language and Reading
We make ourselves comfortable and listen to fascinating stories from children’s books in different languages. The highlight of the day is a reading by Achim Bröger, writer and author of children’s books. For families with children of kindergarten age.

**Location: Family center Buntekuh**
Organizer: Sprungtuch e.V. in cooperation with family center Buntekuh and the federal program „Kita-Einstieg - Brücken bauen in frühe Bildung“ (HL/BQL)
Free of charge

**Friday | May 24th | 09:00 a.m.**
Multilingual Reading Day
Week of Language and Reading
We make ourselves comfortable and listen to fascinating stories from children’s books in different languages. The highlight of the day is a reading by Achim Bröger, writer and author of children’s books. For families with children of kindergarten age.

**Location: Family center Buntekuh**
Organizer: Sprungtuch e.V. in cooperation with family center Buntekuh and the federal program „Kita-Einstieg - Brücken bauen in frühe Bildung“ (HL/BQL)
Free of charge

**Friday | May 24th | 2:00 p.m.**
Reading Festival at the Baltic School Children’s House
Week of Language and Reading
In cooperation with the “Lübecker Lesemomenten”, pupils of the school “Schulkinderhouses Baltic” celebrate a reading festival. Books and fairy tales from all over the world are read and told in both German and their

**Friday | May 24th | 4:00 p.m.**
Café Welcome in Schlutup
Café for all people in and around Schlutup, for fugitives, locals, young people and children of all ages. We chat, get together and help each other while enjoying coffee, juice and cake donations.
Further dates: every Friday
**Location: Community center St. Andreas Schlutup**
Organizer: AK refugees in Schlutup, St. Andreasgemeinde
Free of charge / donation welcome

**Friday | May 24th | 6:00 p.m.**
Anti-Pasti - The tastiest Triviality of the World
Antipasti are well suited as a starter or side dish for barbecuing. We use carrots, peppers and courgettes to make antipasti. Bruschetta and focaccia are a must. The highlight of the evening is a special kind of Tiramisu. With Jutta Kelma. Registration required.

**Location: Training kitchen of the Landweg e.V. at the JNH Ringstedtenhof**
Organizer: VHS Lübeck
39 € / 32 € (incl. food)

**Friday | May 24th | 7:00 p.m.**
Café Welcome in Schlutup
Café for all people in and around Schlutup, for fugitives, locals, young people and children of all ages. We chat, get together and help each other while enjoying coffee, juice and cake donations.
Further dates: every Friday
**Location: Community center St. Andreas Schlutup**
Organizer: AK refugees in Schlutup, St. Andreasgemeinde
Free of charge / donation welcome

**Saturday | May 25th | 1:30 p.m.**
Bike Tour with Reading
Week of Language and Reading
We offer a bicycle tour for young and old: from the Werkhof to the Holstentor (9km). After the start we go from one playground to the other. Stories, fairy tales and legends are recited at the locations. Bring food and drinks along! Registration requested, toranj.kulturverein@gmail.com
**Meeting point: Werkhof Lübeck, Kanalstraße 70**
Organizer: ADFC and Toranj - Iranian Cultural Association
Free of charge / donation welcome

**Saturday | May 25th | 2:00 p.m.**
Asian Finger Food
We make three different types of Asian dumplings - steamed, fried and deep-fried. They are stuffed with vegetables and meat and naturally seasoned in a traditional Asian way. Course instructor: Dagmar Suda. Registration required.
**Location: Lehrküche des Landweg e.V. at the JNH Ringstedtenhof**
Organizer: VHS Lübeck
42 € / 34,50 € (incl. food)
## Saturday | May 25th | 4:00 p.m.
**Author Reading**

**Week of Language and Reading**

Soheyla Sadr reads from her debut novel „Flasche” (for children of age 9 and older and adults) and presents a project she is currently working on: „Frieder, Fiedel, Frieden“. A small book for a big dream: A peaceful world.

**Location:** van der mo, Hüxstr.104  
**Organizer:** van der mo - Monika Callies  
**Free of charge / donation welcome**

## Sunday | May 26th | 6:00 p.m.

**Sunday | May 26th | 6:00 p.m.**

**Colorful World**

**Week of Language and Reading**

See same event on May 22nd

## Monday | May 27th | 3:15 p.m.

**Stories throughout the World**

See same event on May 13th.

## Monday | May 27th | 3:15 p.m.

**Lecture in the Afternoon: Well-tuned in May!**

Everything is awakened: Singing, sounding, croaking, croaking, humming, chirping one tries to beguile the beloved! A walk through literary, poetic and musical art awaits you.

**Lecture and reading by Birgit Kubasch.**

**Location:** Hanse Residence Lübeck  
**Organizer:** VHS Lübeck  
3 €

## Tuesday | May 28th | 4:00 p.m.

**“Frauen Musik Treff”**

See same event on May 21st

## Tuesday | May 28th | 6:00 p.m.

**German Diversity Day 2019: Diversity & Economy**

The organizers want to sensitize the public to the topic of „integration, diversity, participation“. A get-together will be held with companies from Lübeck that have signed the Charter of Diversity. Please register at: forum.integration@luebeck.de  
**Location:** House of Cultures - IKB (Inter-

## Tuesday | May 28th | 7:00 p.m.

**EUROPE - after the Election**

The election to the European Parliament has taken place. What are the effects and consequences of the election results for the further development of the Union? An election analysis with an expert discussion should serve as an initial assessment.

**Location:** Diele Mengstrasse 41  
**Organizer:** Europa-Union Lübeck e.V.  
Free of charge

## Wednesday | May 29th | 2:00 p.m.

**Intercultural Café**

Tea/coffee with biscuits and music. We love a colorful coexistence of cultures and look forward to seeing you. Bring your children along!

**Location / Organizer:** AWO Family Center „Willy Brandt“, Stargardstrasse 21  
**Free of charge**
**Monday | June 3rd | 3:15 p.m.**
**With Stories throughout World**
Come along, we travel the world with stories, adventures and discover what children do in other countries, what festivals they celebrate and what songs they sing. Sometimes we also become explorers. Registration requested, Tel. 04502 / 78326
Location / Organizer: Family Center Travemünde
Free of charge

**Saturday | June 1st | 7:00 p.m.**
**Music knows no Boundaries**
Choir concert of the „Politöne“ (Marburg) and the Lübeck trade union choir „Brot & Rosen“. A political-musical journey throughout the world gives an entertaining insight into their historical and current living and working conditions.
Location: VHS Lübeck, Falkenplatz
Organizer: Lübeck trade union choir „Brot & Rosen“ with VHS Lübeck
Free of charge

**Monday | June 3rd | 5:30 p.m.**
**City Tour in Russian Language**
Lübeck is a hanseatic city whose merchants and marines have had international connections since the Middle Ages to the present day. Discover with us different cultures.
Meeting point: Welcome Center Lübeck
Organizer: Lübecker City Guide e.V.
10 €

**Friday | May 31st | 4:00 p.m.**
**Café Welcome in Schlutup**
See same event on May 24th

**Monday | June 3rd | 7:00 p.m.**
**Talk café: Living in Germany**
Exchanging experiences with refugees. In conversation we will share our differences and similarities, hopes and wishes.
Location: Solizentrum, Café
Organizer: Flüchtlingsforum e.V.
Free of charge

**Tuesday | June 4th | 4:00 p.m.**
**“Frauen Musik Treff”**
Singing together in different languages as well as guitar lessons. With songs and conversations in German, the women from “Musik Treff“ practice the German language. Everyone can introduce their own music and culture. Registration requested. Further dates: every Tuesday.
Place / Organizer: Tontalente e. V.
Free of charge / donation welcome

**Tuesday | June 4th | 6:00 p.m.**
**Music and Cuisine with the “Frauen Musik Treff”**
The “Frauen Musik Treff“ presents songs from the countries of origin of the participating women. Many songs are well-known and can be sung along. In addition the participants prepare snacks from their countries, which are enjoyed afterwards.
Location / Organizer: Tontalente e. V.
Free of charge / donation welcome

**Tuesday | June 4th | 6:30 p.m.**
**Preparation for a meaningful „We together“**
What enables us to „we“, to full self-confident participation in the society in which we live, to give and take? The surprising answer is: the most important thing is what we experienced in our first 3 years of our lives. The years we don’t remember.

You can find the Intercultural Summer on Facebook:
facebook.com/iksluebeck
#ikshl, #iks2019, #interkulturellersommer
**Saturday | June 8th | 11:00 a.m.**

*Cup of Good Hope 3*

Come play football at the “Cup of Good Hope!” 12 teams on the small pitch and on artificial turf, 5 field players plus goalkeepers, all mixed up! Fair play and fun are most important. Registration required by June 1st: paddy.schroeter@freenet.de

Location: Buniamshof

Organizer: Roter Stern Lübeck e.V. and Gemeindediakonie Lübeck - Project FLOW

Free of charge

**Wednesday | June 5th | 5 p.m.**

*LuoMukantelet - Teenagers play the „Kantele“*

Students of a private music school in Helsinki play the “Kantele”, the Finnish national instrument, which is a fingerboard less box zither played mainly in Finland, Estonia and Karelia.

Location: Diele

Organizer: German-Finnish Society Schleswig-Holstein e.V. and Lübecker Jugendring e.V.

Free of charge

**Thursday | June 6th | 6:00 p.m.**

*International Culture Café - Jam Session*

People from all over the world get together and play together. The musical instruments, accompanied by multilingual singing, bring across the determination for diversity, solidarity and friendship in a wide variety of tunes.

Location / Organizer: Intercultural Meeting Place e.V. in the House of Cultures

Free of charge

**Friday | June 7th | 4:00 p.m.**

*Café Welcome in Schlutup*

Café for all people in and around Schlutup, for refugees, locals, young people and children of all ages. We chat, make contacts and help each other while enjoying donated coffee, juice and cake.

Further dates: every Friday

Location: Community center St. Andreas Schlutup

Organizer: AK refugees in Schlutup, St. Andreas-gemeinde

Free of charge / donation welcome

**Saturday | June 8th | 2:00 p.m.**

*City Tour in Turkish Language*

History of Lübeck with a visit to the Lübeck Town Hall. Guided tour in Turkish.

Meeting point: Holstentor

Organizer: TÜRGEM e.V.

Free of charge

**Monday | June 10th | 5:30 p.m.**

*Musik Café International*

See same event on June 3rd

**Saturday | June 15th | 11:00 a.m.**

*Market of Opportunities - International Biodiversity*

The House of Cultures is featuring a „Market of Opportunities“ organized by migrant organizations on the theme of international biodiversity. Visitors can get to know international delicacies prepared from herbs from the intercultural Herb Garden. Experience biodiversity!

Location: House of Cultures - IKB (Intercultural Meeting Place)

**Thursday | June 6th | 3:00 p.m.**

*Words become Songs*

Presented in several languages on Lübeck’s most flowery stage in the school garden. A melodic invitation from the „Grüner Kreis Lübeck e.V.“ and the intercultural children’s choir „Die Marienis“ of the Marienschule.

Location: School Garden

Organizer: Grüner Kreis Lübeck e.V. and intercultural children’s choir „Die Marienis“ of the Marienschule.

Free of charge / donations welcome

**Tuesday | June 11th | 4:00 p.m.**

*Frauen Musik Treff “*

See same event on June 4th

**Friday | June 14th | 3:00 p.m.**

*Tasting is another Way of Understanding: Baking Persian / German together*

We want to go on a Persian/German culinary journey together. Registration necessary, Tel. 0152/1709 0971 (Reza Mirdadi) or toranj.kulturverein@gmail.com

Location: District house St. Lorenz South

Organizer: Toranj - Iranischer Kulturverein, Gemeindediakonie Lübeck e.V. - Project Grandparents in the Quarter and Neighbourhood Office St. Lorenz-South

Free of charge

**Friday | June 14th | 4:00 p.m.**

*Café Welcome in Schlutup*

See same event on June 7th

**Location: VHS Lübeck, Hüxstraße**

Organizer: Förderverein für Lübecker Kinder e.V. and VHS Lübeck

Free of charge

**Wednesday | June 5th | 5 p.m.**

*LuoMukantelet - Teenagers play the „Kantele“*

Students of a private music school in Helsinki play the “Kantele”, the Finnish national instrument, which is a fingerboard less box zither played mainly in Finland, Estonia and Karelia.

Location: Diele

Organizer: German-Finnish Society Schleswig-Holstein e.V. and Lübecker Jugendring e.V.

Free of charge

**Thursday | June 6th | 3:00 p.m.**

*Words become Songs*

Presented in several languages on Lübeck’s most flowery stage in the school garden. A melodic invitation from the „Grüner Kreis Lübeck e.V.“ and the intercultural children’s choir „Die Marienis“ of the Marienschule.

Location: School Garden

Organizer: Grüner Kreis Lübeck e.V. and intercultural children’s choir „Die Marienis“ of the Marienschule.

Free of charge / donations welcome

**Saturday | June 8th | 11:00 a.m.**

*Cup of Good Hope 3*

Come play football at the “Cup of Good Hope!” 12 teams on the small pitch and on artificial turf, 5 field players plus goalkeepers, all mixed up! Fair play and fun are most important. Registration required by June 1st: paddy.schroeter@freenet.de

Location: Buniamshof

Organizer: Roter Stern Lübeck e.V. and Gemeindediakonie Lübeck - Project FLOW

Free of charge
Saturday | June 15th | 2:00 p.m.
Syrian cuisine
We cook the classics of Syrian cuisine: Falafel, Tabbouleh, Hummus, dumplings and of course a dessert. The variety of spices and vegetables will take you to another world. 
Course leader: Dalinda Assar. Registration required.
Location: Campus of the TH Lübeck, Mönkofer Weg 239, 23562 Lübeck
Organizer: TH Lübeck
Free of charge

Saturday | June 15th | 2:00 p.m.
“Open Air Service” at the Intercultural Meeting Moislinger Baum
The boy scouts “Royal Rangers” arrange a multilingual open air service with a lot of music. Short prayers and songs to sing along. With Pastor Sebastian Kressin and chief leader Daniel Wiebe, Royal Rangers Lübeck II.
Meeting point: bus stop Moislinger Baum (Bus 5, 11, 12), entrance gate in front of Trave Bridge
Organizer: Royal Rangers Lübeck II
Free of charge / donation welcome

Saturday | June 15th | 5:00 p.m.
Experiences with raised Patches at the Moislinger Baum
In the biotope we experiment with three different patches: one for herbs, one for vegetables, one for dyer plants. These are looked after by children and people with a migration background. With Heinz Egleder. Experience species diversity.
Meeting point: Moislinger Baum (Bus 5, 11, 12), entrance gate in front of Trave Bridge
Organizer: Heinz Egleder from Royal Rangers and Shelter for Children
Free of charge

Saturday | June 15th | 2:00 p.m.
1 year „Naschgarten an der Lübecker Stadtmauer“ (Naschgarten at the city wall of Lübeck)
The „Naschgarten“ at the old city wall in Baobab-Park, an intercultural garden to participate in, celebrates its 1st birthday! At 3 p.m. and 4 p.m. we offer a guided tour through the garden. Experience biodiversity.
Location: Naschgarten (Kanalstraße corner Dr. Julius-Leber-Straße, near the playground)
Organizer: Intercultural Encounter Center e.V. in the House of Cultures
Free of charge

Saturday | June 15th | 2:00 p.m.
Big Campus Festival
Crypto party, high-tech laboratories, drums on machines – on June 15th, 2019, the Schleswig-Holstein universities of applied sciences will celebrate their 50th anniversary with a science festival on the campus of the TH Lübeck. Hands-on science and technology fascinates young and old, ages five and up. Christoph who is part of “Sendung mit der Maus” will try out exciting experiments with the kids. A science slam shows how entertaining and lifelike research can be. Diverse experimental and hands-on science awakens the spirit of discovery. In our international forum, students from different countries and continents present their exchange programs and their cultures. A street food market offers culinary delicacies for every taste. The program ends with a musical and cultural surprise.
Location: Campus of the TH Lübeck, Mönkofer Weg 239, 23562 Lübeck
Organizer: TH Lübeck
Free of charge

Saturday | June 15th | 11:00 a.m.
Tasting is another Way of Understanding: Cooking Turkish / German together
We want to go together on a Turkish / German culinary journey. Limited number of participants. Registration necessary, Tel. 0152 1709 0971 (Reza Mirdadi) or toranj.kulturverein@gmail.com
Location: District house St. Lorenz South
Organizer: Neighbourhood Office St. Lorenz-South, Gemeindediakonie Lübeck e.V. and Toranj – Iranian Cultural Association
Free of charge

Saturday | June 15th | 11:00 a.m.
Biodiversity Intercultural Thinking
The “Haus der Kulturen” and the “Kulturladen Buntekuh” will present the various intercultural garden projects and other intercultural projects in Lübeck at an information booth. With Ilhan Isözen, Gencel Bagci and Marco Stein. Experience biodiversity.
Location: Domhof at the Museum for Nature and Environment
Organizer: Intercultural Encounter Center e.V.
Free of charge

Sunday | June 16th | 11:00 a.m.
Global Sustainability – not an easy Topic!
Have you heard about the global sustainability goals of the United Nations and what it is all about? You can get to know these 17 goals at the information booth of the climate team of the Hanseatic City of Lübeck. Give your vote, which from your point of view are the three most important topics? Experience biodiversity.
Organizer: Hanseatic City of Lübeck - Department of Environmental, Nature and Consumer Protection and Intercultural Meeting Place e.V. at the House of Cultures
Free of charge

Sunday | June 16th | 11:00 a.m.
"Open Air Service" at the Intercultural Meeting Moislinger Baum
The boy scouts “Royal Rangers” arrange a multilingual open air service with a lot of music. Short prayers and songs to sing along. With Pastor Sebastian Kressin and chief leader Daniel Wiebe, Royal Rangers Lübeck II.
Meeting point: bus stop Moislinger Baum (Bus 5, 11, 12), entrance gate in front of Trave Bridge
Organizer: Royal Rangers Lübeck II
Free of charge / donation welcome

Sunday | June 16th | 11:00 a.m.
Global Sustainability – not an easy Topic!
Have you heard about the global sustainability goals of the United Nations and what it is all about? You can get to know these 17 goals at the information booth of the climate team of the Hanseatic City of Lübeck. Give your vote, which from your point of view are the three most important topics? Experience biodiversity.
Organizer: Hanseatic City of Lübeck - Department of Environmental, Nature and Consumer Protection and Intercultural Meeting Place e.V. at the House of Cultures
Free of charge
Sunday | June 16th | 7:00 p.m.
Desert Flower does not have to be! - Texts of active Opponents of female genital Mutilation
Parents protected their daughters and in the meanwhile thousands of girls. In touching texts they describe how they overcome the deeply rooted tradition. The content gives courage to face this topic. Sensitive to culture and appreciative.
Location: Solizentrum
Organizer: Flüchtlingsforum e.V.
Donations welcome

Sunday | June 16th | 11:00 a.m.
Africa Day
As part of the Museum of Nature and the Environment's ecological and diversity market, we present Africa with its biodiversity, music, baby massage, hair weaving, drums, culinary delights, medicine herbs, coffee and tea ceremonies and much more.
Location: Domkirchhof
Organizer: Rainbow Women
Free of charge

Monday | June 17th | 5:30 p.m.
Music Café International
See same event on June 3rd

Monday | June 17th | 7:00 p.m.
Topics of Willy Brandt - Topics of our Time with Christoph Marschall
Christoph von Marschall, "Der Tagesspiegel", talks about the USA and German-American relations.
Location / Organizer: Willy-Brandt-Haus Lübeck
Free of charge

Tuesday | June 18th | 4:00 p.m.
„Frauen Musik Treff“
See same event on June 4th

Tuesday | June 18th | 6:30 p.m.
From the North Cape to the South Seas
From 1865 to 1911 Gustav Pauli from Lübeck travelled all continents. His travel reports and collections offer fascinating insights into the history of travel and take us back to the beginnings of globalization. Pauli's analyses of corruption in Latin America, Europe's influence in Syria or his description of a camp of African refugees on Crete are also of astonishing topicality from a political point of view. Speaker: Dr. Lars Frühsorge, Head of the Ethnological Collection.
Location: VHS Lübeck, Hüxstraße
Organizer: Völkerkunde Collection and VHS Lübeck
6 € / 4 €
**1. Tango-Festivalito**
LÜBECK talks TANGO
From June 20th through June 23rd, Lübeck’s oldest tango school PARCOUR will celebrate the 10th anniversary of the immaterial cultural asset Tango in the World Heritage Site with a broad program: courses, reading, movie, cuisine, dance, live music, etc.
Organizer: PARCOUR & association KLANGBRÜCKE e.V.

---

**Thursday | June 20th | 7:00 p.m.**
Milonguita at the Opening of the „Festivalitos“
Open Air Tango
Location: Obertrave (in case of bad weather: PARCOUR)
Free of charge

---

**Friday | June 21st | 6:00 p.m.**
Workshop 1 (intermediate level)
Turns - technique of „dynamic balance“. Duration: 120 min. - max. 12 pairs.
Location: Ernestinen School (Aula), Kleine Burgstr. 24-26
25 € (2 courses discounted price of 22 € per person)

---

**Friday | June 21st | 8:30 p.m.**
Milonga with DJ
„La vida es una milonga“ - DJ Theresa Faus
Location: Ernestinen School (Aula), Kleine Burgstr. 24-26
6 € / 4 €

---

**Saturday | June 22nd | 1:30 p.m. and 4:00 p.m.**
Tango silent film screening with live music
„Tango Tangle“ (1914) and „The Tango Queen“ (1913), Piano: Richard Siedhoff (Weimar). Duration: approx. 70 min. each
Location: Municipal cinema, Mengstr. 35
6 € / 4 €

---

**Saturday | June 22nd | 1:30 p.m.**
Workshop 2 (advanced level)
Embrace and axis - orientation in the smallest space. Duration: 120 min. - max. 12 pairs.
Location: Harbour shed C, Willy-Brandt-Allee 31c
25 € (2 courses discounted price 22 € per person)

---

**Saturday | June 22nd | 9:00 p.m.**
Workshop 3 (intermediate – advanced level)
Sacadas. Duration: 120 min. - max. 12 pairs
Location: Harbour shed C, Willy-Brandt-Allee 31c
25 € (2 courses discounted price 22 € per person)

---

**Saturday | June 22nd | 11:00 a.m. through 4 p.m.**
Tango brunch
„Tango.Soul.Food“ - dancing, listening, enjoying (DJ Martin Polzer). Reservation required: marlistro@marli.de
Location: Marlistro Museumscafé, Königstraße 15
20 € (admission & finger food buffet incl. tea, coffee, fruit juice)

---

**Sunday | June 22nd | 4:00 p.m.**
Workshop 4 (advanced level)
„Action Tango“ - improvisation and creation. Duration: 120 min. - max. 12 pairs.
Location: Harbour shed C, Willy-Brandt-Allee 31c
25 € (2 courses discounted price 22 € per person)

---

**Saturday | June 22nd | 9:00 p.m.**
Tango with live music
„We are Tango!“ - Dance and live music „Bandonegro“, DJ Thasmo
Location: Harbour shed C, Willy-Brandt-Allee 31c
22 € / 18 €

---

**Saturday | June 22nd | 11:00 a.m.**
Workshop 5 (beginner to intermediate level)
From „Ocho“ to rotation – different rotations. Duration: 120 min. - max. 12 pairs.
Location: Ernestinen School (Aula), Kleine Burgstr. 24-26
25 € (2 courses discounted price 22 € per person)

---

**Sunday | June 23rd | 1:30 p.m.**
Workshop 6 (intermediate level)
Turning with enrosques. Duration: 120 min. - max. 12 pairs.
Location: Ernestinen School (Aula), Kleine Burgstr. 24-26
25 € (2 courses discounted price 22 € per person)

---

**Sunday | June 23rd | 5:00 p.m.**
Soirée with scenic reading at the end of the festival
Location: Fisher’s Loft Hotel, Fisherman’s Pit 83
20 € (incl. Flying-Finger food & drink)
**Friday | June 21st | 4:00 p.m.**
Let there be Light - Sustainability in the „World Shop“
The World Shop is always about fair trade with the countries of the global South. We celebrate the beginning of summer with the artist Annika Trosien. Painting workshop: dark colors: We paint on black canvases.

**Location / organizer: Weltladen Lübeck**
Free of charge

**Friday | June 21st | 4:00 p.m.**
Café Welcome in Schlutup
See same event on June 7th

**Saturday | June 22nd | 10:30 a.m.**
District Breakfast - St. Lorenz South welcomes the Summer
Together with a buffet we want to enjoy a good food and get into conversation. We offer: Coffee, tea, water. You bring along rolls, juice, cheese, sausage, honey and other delicacies. We are looking forward to seeing you and your neighbors!

**Location: District house St. Lorenz South**
Organizer: Neighbourhood Office St. Lorenz-South and Gemeinde Diakonie Lübeck e.V. - Project Grandparents in the Quarter and Toranj - Iranian Cultural Association
Free of charge / buffet

**Saturday | June 22nd | 7:00 p.m.**
30th Anniversary Celebration of the Association TÜRGEM e.V.
With music and conversation. Registration required.

**Location: City Hall Lübeck, Audienzaal**
Organizer: TÜRGEM e.V.
Free of charge

**Sunday | June 23rd | 11:00 a.m.**
Lübeck eats international Food! Street Festival in the Aegidienviertel
Come join a large open-air buffet with culinary delicacies from all over the world among other surprises. There are also various cultural associations and the neighborhood. Handicrafts for children, a flea market for paintings and lots of music and dance on the street.

**Location: Weberstraße in the Aegidienviertel**
Organizer: SonntagsDialoge e.V. in cooperation with ePunkt e.V. / Project Lighthouse and Kulturcafé SOFA
Free of charge

**Sunday | June 23rd | 1:00 p.m.**
Pre-meeting of the "Volksfest Parade"
The "Haus der Kulturen“ cordially invites all interested people to join us in this year's folk festival procession and to show the diversity of Lübeck. Meeting at 1:00 p.m., parade starts at 2:00 p.m.

**Meeting point: House of Cultures - IKB (Intercultural Meeting Place)**
Organizer: Intercultural Encounter Center e.V. in the House of Cultures

**Text continues on next page**
Ottoman Empire in the 19th century and the tragicomic events this brought with it. Performance of the children’s dance group „Peace Dancers“ with folk dances from Anatolia. Music and singing by musicians and the choir group of the Alevitische Gemeinde Lübeck e.V. (Alevitic Community of Lübeck). Registration requested: alevitische.gemeindehl@gmail.com Location: Carl-Jacob-Burckhardt-Gymnasium Ziegelstr.38 school assembly hall Organizer: Alevitische Gemeinde Lübeck e.V. 10 €

**Monday | June 24th | 3:15 p.m.**

With Stories throughout the World
See same event on June 3rd

**Monday | June 24th | 5:30 p.m.**

Music Café International
See same event on June 3rd.

**Tuesday | June 25th | 3:30 p.m.**

Sandburgtheater as Guest at MENTOR – Theater Workshop for Primary School Children
„MENTOR - Die Leselernhelfer Lübeck e.V.¨ invites primary school children and their (grand-)parents or mentors to a theater workshop with the „Sandburgtheater“. The children practice a small piece and then perform it - it will be fun! Registration under info@mentor-luebeck.de or 989 52 66. Location: Burgtor Youth and District Centre Organizer: MENTOR - Die Leselernhelfer Lübeck e.V. Free of charge / donation welcome

**Monday | June 24th | 6:30 p.m.**

Treasures of World Cultures in Lübeck
In more than 300 years, Lübeck citizens have collected the holdings of the Ethnological Collection from all over the world. In this lecture, selected objects from the Lübeck Ethnological Collection will be presented and the question of what they tell us about the cultures of the world and about their Lübeck collectors will be explored. Speaker: Dr. Lars Frühstück, Director of the Ethnological Collection. Location: VHS Lübeck, Hüxstraße Organizer: Ethnological Collection Lübeck and VHS 6 € / 4,50 €

**Sunday | June 23rd | 6:00 p.m.**

“Schlaf, Kindlein schlaf“
Beloved rituals between the day and dreaming in foreign cultures as well as in your own culture. Mothers and fathers from France, Northern Ireland, Iran, Panama and Germany read their wonderful bedtime stories (translated), say little evening prayers for children and sing soft sleep and lullaby songs from their home countries. Accompanied by a guitar. Location: Kulturcafé SOFA Organizer: Unitarian Lübeck and Toranj - Iranian Cultural Association Free of charge

**Tuesday | June 25th | 4:00 p.m.**

“Frauen Musik Treff”
See same event on June 4th

**Tuesday | June 25th | 6:30 p.m.**

Crossing Border - Theater Festival
June 26th through June 30th
A theater festival between transgression and reconciliation. The festival will not only be about showing each other the productions, some of which have been developed especially for the festival, but also about opening the space. In workshops, also for school classes, in installations, in joint speeches and activities, the participants will find each other, get to know each other and exchange ideas. And in doing so, they will leave their own comfort zone and perhaps even cross their own borders.
**Wednesday | June 26th | 9:00 a.m.**

**Scythe Course at the Intercultural Treff Moislinger Baum**

Hay mowing per scythe takes place in many parts of the world, an almost forgotten cultural technique in our country. Scythe teacher Ulrich Praedel shows how it works: the right momentum, the optimal sharpening, theoretically and practically.

**Location:** Travewiesen - Moislinger Baum  
**Organizer:** Hanse-Obst, coop. MNU, and Social City Office Moisling  
20 € / 15 € / free of charge for people with migration background and up to 17 years of age.

---

**Thursday | June 27th | 4:00 p.m.**

**Handball Days Lübeck 2019**

25 years: Youth Handball tournament with teams from all over the world (Lohmühle, Rathausmarkt) and Nations Cup with male national teams and for the first time female youth national teams (Hansehalle) from June 27th to June 30th with special activities.

**Location:** Lohmühle Stadium, Town Hall Market and Hansa Hall  
**Organizer:** Handball Days - Friends of MTV Lübeck e. V.

---

**Thursday | June 27th | 5:00 p.m.**

**Summer Party of the Project "Language Partnerships" of the Gemeinenediakonie Lübeck**

Speak to each other - learn from each other at the summer festival of the project „Language partnerships“ for language couples and people interested in a language partnership. A fun afternoon with music, humor and culinary delights.

**Location:** Sacred Heart of Jesus Community, House of Encounter  
**Organizer:** Gemeinenediakonie Lübeck - Project Language Partnerships  
Free of charge

---

**Friday | June 28th | 4:00 p.m.**

**Café Welcome in Schlutup**

See same event on June 7th

---

**Friday | June 28th | 5:00 p.m.**

**City Tour in Spanish Language**

Lübeck is a hanseatic city whose merchants and seafarer have had international connections since the Middle Ages to the present day. Discover with us the mélange of different cultures.

**Meeting point:** Welcome Center Lübeck  
**Organizer:** Lübecker City Guide e.V.  
10 €

---

**Friday | June 28th | 6:00 p.m.**

**Cuisine française d’été**

Ensemble, nous allons cuisiner un menu d’été. D’après des recettes de différentes régions françaises ou francophones et avec ce que cette saison nous offre de frais et de bon. Pour ensuite nous régaler autour d’une table et d’un verre de vin. Knowledge of French from level A2. Registration required.

**Location:** Teaching kitchen of the Landwege e.V. at the JNH Ringstedtenhof  
**Organizer:** VHS Lübeck  
44,50 € / 36,50 € (incl. food)

---

**Saturday | June 29th | 2:00 p.m.**

**Bike, Not Bombs - Search for Clues (bike tour 10km)**

Along the port facilities, we want to visit sites of old shipyards and old factories by bicycle and talk to different people - young and old - about what can and must change to make the world a little safer and more peaceful. Registration required by June 28th: flow@gemeindediakonie-luebeck.de  
**Meeting point:** Solizentrum  
**Organizer:** Gemeinenediakonie Lübeck e.V. - Project FLOW and ADFC  
Free of charge

---

**Saturday | June 29th | 3:00 p.m.**

**Siyabonga Choir**

With the support of the „Brot&Rosen“ Choir the Siyabonga Choir presents international Songs. Melodies of peace, mind, body and soul. Building bridges between people through music: this is intercultural and integration.

**Location:** Evangelical Reformed Church  
**Organizer:** Rainbow Women  
Free of charge
**Saturday** | June 29th | 7:00 p.m.

Fiesta Latina & Dance Classes
Together with the association „Naturbad Falkenwiese“ we celebrate our traditional Fiesta at the Wakenitz again this year. The „Piola Rumba Stars“ from Kiel will play under the direction of Karsten Roß. One hour before the beginning of the Fiesta a crash course in Salsa, Merengue and Bachata is offered. Come join us! Extra costs: 10 € / person

**Location**: Natural pool Falkenwiese
**Organizer**: DIAG Lübeck e.V.
10 € / 7 € / DIAG members: free

---

**Sunday** | June 30th

Handball Days Lübeck 2019
See June 27th

---

**Sunday** | June 30th | 2:00 p.m.

Boule for all
Boule can be played without previous knowledge. You are welcome to bring your own balls - but no need to. Children are also very welcome. There is the possibility to barbecue, drinks are available. Cakes or barbecue food/salads can be brought along.

**Location**: Solizentrum
**Organizer**: Flüchtlingsforum e.V. with LBC Lübeck
Free of charge

---

**Monday** | July 1st | 5:30 p.m.

Music Café International
Make music, exchange songs, translate, invent new sounds, and appear on stage! The Musikcafé International focuses on encounters. The meetings often begin with a cozy chat with tea and biscuits. Registration requested.

**Location / Organizer**: Tontalente e.V.
Free of charge

---

**Monday** | July 1st | 7:00 p.m.

„Gesprächscafé“: Living in Germany
Exchange of experiences with and from fugitives. In conversation with each other about differences and similarities, hopes and wishes are discussed.

**Location**: Soli-Café at the Solizentrum
**Organizer**: Flüchtlingsforum e.V.
Free of charge

---

**Tuesday** | July 2nd | 4:00 p.m.

„Frauen Musik Treff“
Singing together in different languages. Guitar lessons are offered. With songs and conversations in German, the women from „Musik Treff“ practice the German language. Everyone introduces their own music and culture. Registration requested. Further dates: every Tuesday.

**Location**: DGB Haus, Raum 2/3
**Organizer**: Trade union choir „Brot&Rosen“ (Bread & Roses)
Free of charge

---

**Thursday** | July 4th | 6:00 p.m.

International Culture Café - Jam Session
People from all over the world meet to make music together. The musical instruments which are accompanied by multilingual singing bring across the determination for diversity, solidarity and friendship in a wide variety of tunes.

**Location / Organizer**: „Interkulturelle Begegnungsstätte e.V.“ in the House of Cultures
Free of charge

---

**Friday** | July 5th | 4:00 p.m.

Café Welcome in Schlutup
Meeting-café for all people living in and around Schlutup, for refugees, locals, young people and children of all ages. With coffee, juice and cake donations we chat, make friendships and help each other.

**Location**: Community Center St. Andreas Schlutup
**Organizer**: AK refugees in Schlutup, St. Andreasgemeinde
Free of charge / donation welcome

---

**Saturday** | July 6th | 11:00 a.m.

Girls’ Day
We want to do handicrafts, cook, play, dance, make up, dye with henna, style your hair and have fun – Nothing is left out! We will donate the revenue to a girls’ project as part of the Welthungerhilfe. Registration via aktuell@kjroehre-luebeck.de

**Location / Organizer**: Tontalente e.V.
Free of charge
Con-men, Drunkards, Nosey-parkers - Crazy butterflies
May 1st through November 3rd, 2019
A Photo Exhibition by Ingo Arndt
Butterflies, with their fragile beauty, belong to a group of very popular and sympathetic animals. But who knew that among them there are “endurance-runners”, “drunkards”, “Con-men”, divers and even “talking” representatives? To create these pictures this exhibition, the internationally renowned nature and wildlife photographer Ingo Arndt spent many months in the most diverse countries of our earth. Pictures captions are bilingual German / English. Guided tours in different languages are planned.

©Fotos: Ingo Arndt | www.ingoarndt.de

Saturday | July 6th | 2:00 p.m.
Africa Festival - Experience African Culture for the whole Family
Our colorful program around African culture in Lübeck offers live music by African bands, traditional delicacies and lots of fun on the „African Market of Opportunities“ with all kinds of booths and activities for the whole family.
Location: Alstadtbad Krähenteich
Organizer: Future E.D.M. e.V.
2 € / 1 €

Sunday | July 7th | 5:00 p.m.
Summer Festival as Closing party Intercultural Summer with Intercultural Picnic & Music
In the school garden we celebrate a colorful farewell with many surprises: intercultural picnic, shanty choir Möwenschiet, trade union choir “Brot&Rosen”, handicraft activities, small crafts market... and of course the joy of being together. Celebrate with us!
Detailed information on page 8
Location: School garden
Organizer: Hansestadt Lübeck - Bereich Grün und Verkehr, VHS and many partners
Free of charge (picnic)

But it does not stop on July 7th ....
The eagerness of the actors to design and successfully accomplish the Intercultural Summer events was a great success! There are also events planned after the Intercultural Summer Event is over and we still want to present them! The subject “intercultural” is and remains a present topic!

If you flip the booklet around, you will find the german version of the program.

©Fotos: Ingo Arndt | www.ingoarndt.de
Deutsch-Russischer Verein „Samovar“ Lübeck von 1996 e.V.
Gesellschafter: Dr. Se. Dr. 23560 Lübeck.
Tel. 0451 / 325-28
golovanov@gmx.de
gluecklichenr.de
Deutsche Seemansmission in Lübeck e.V.
Seestraße 15 | Lübeck 23569 Lübeck
Tel. 0451 / 72991
De Vrieskanal-Lübeck
seitwandein-letz-land.de
Deuter & Müller Lübeck e.V.
Breite Straße 6-8 | 23552 Lübeck
Tel. 0171 / 831-5365
Fax 0451 / 969-3335
Deutscher Lehrerbund für den Auslandsdienst e.V.
Bockenheimer Landstraße 10 | D-60486 Frankfurt am Main
Tel. 069 / 138-10
Fax 069 / 138-1
Deutscher Österreichischer Lions Club Lübeck e.V.
Außerkirchweg 1-3 | 23564 Lübeck
Tel. 0451 / 7072460
Fax 0451 / 122-8141 1
Deutscher Straßenbahnclub Lübeck e.V.
Mühlentorplatz 1 | 23552 Lübeck
Tel. 0451 / 7021640
Fax 0451 / 705-00210

Contact details of organisers | Event locations
In the following you will find the contact details of all organisers and event locations. Further event locations are indicated on the next page.

Contact details of sponsors
Hier finden Sie die Kontaktdaten aller Veranstalter und Veranstaltungsorte. Zusätzliche Veranstaltungsorte finden Sie auf der nächsten Seite.

Kontaktdaten Veranstalter | Veranstaltungsorte
Zusätzliche Veranstaltungsorte finden Sie auf der nächsten Seite.
Impressionen vom Abschluss des Interculturellen Sommers 2018

Impressions from the end of the Intercultural Summer 2018